
Virginia Pes
virginia.pes@gmail.com
+39 349 120 3498

WORK EXPERIENCE

Translation and linguistic mediation (Internship)

YouNet

Interpreting EN<>IT
Linguistic mediation EN, FR<>IT
Text editing EN, IT
Website localisation

March 2018 -
June 2018

EDUCATION

Master's Degree

Language, Society and Communication (110/110 with honours)
Alma Mater Studiorum Università di Bologna

Final dissertation: "Volunteer translation for TED's Open
Translation Project: A case study on audiovisual translation"

Translation EN, FR<>IT
Management of cultural events

September 2016 -
October 2018

Bachelor's Degree

Lingue e culture per la mediazione linguistica (110/110 with honours)
Università degli Studi di Cagliari

Translation EN, FR>IT

September 2012 -
November 2015

ABROAD STUDIES

Overseas

Université de Montréal

Financial translation EN>FR
Terminology and documentation

September 2017 -
December 2017

Erasmus+

Hogskolan Dalarna

Translation EN<>IT

September 2014 -
June 2015

LANGUAGE SKILLS

Italian

Mother tongue

English

C1

French

C1

TRANSLATION SECTORS

Audiovisual

Subtitling, transcription, spotting

Commercial

Tourism, website localisation

Editorial

Literary, journalism

Virginia Pes
virginia.pes@gmail.com
+39 349 120 3498

VOLUNTEER EXPERIENCES

Subtitling

TED

Transcription EN, IT
Translation EN>IT, FR>IT
Subtitle spotting

November 2017 -
present

FURTHER TRAINING

Tradurre il giornalismo (Journalism translation)

STL Formazione

Translation EN>IT
Translation of medical, political and news articles

November 2017

IT SKILLS

Microsoft Office (Word, Excel, Powerpoint)

Operating Systems (Ubuntu, Windows)

Softwares (OmegaT, Aegisub, Smartcat)